

اتفاقية لنقل المواد  
المتعلقة بالمصادر الوراثية النباتية  
التي لا يحتفظ  
المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (إيكاردا)  
بها بصفة أمانة<sup>1</sup>

<sup>1</sup> تغطي هذه الاتفاقية الخاصة بنقل المواد، المواد التي يجري نقلها قبيل بدء سريان المعاهدة الدولية بشأن المصادر الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. وتتوخى المعاهدة أن تبرم إيكاردا اتفاقا مع الجهاز التوجيهي للمعاهدة بمجرد دخولها حيز التنفيذ. وقد أوضحت إيكاردا عزمها على إبرام هذا الاتفاق مع الجهاز التوجيهي. وسوف تنص هذه الاتفاقية، التي تتسق مع المعاهدة، على اتفاقيات جديدة لنقل المواد، وترتيبات للمشاركة في المنافع الخاصة بالمواد التي يتم نقلها بعد دخول الاتفاق حيز التنفيذ.

## اتفاقية لنقل المواد الخاصة بالمصادر الوراثية النباتية التي لا تحتفظ إيكاردا بها بصفة أمانة

تقدم إيكاردا المصادر الوراثية النباتية (المشار إليها فيما يلي بـ "المواد") الواردة في هذه الاتفاقية بموجب الشروط التالية:

توقّر إيكاردا الأصول الوراثية الموصوفة في القائمة المرفقة كجزء من سياستها الرامية إلى تعظيم الاستفادة من المواد الوراثية في أغراض البحوث. وليس للمتلقي حقوق في الحصول على أي شكل من أشكال حقوق الملكية الفكرية دون موافقة خطية من إيكاردا. وفي هذه الحالة، تقوم إيكاردا بالتفاوض مع المتلقي حول البنود والشروط التي ستطبق حول حقوق الملكية الفكرية. وتسعى إيكاردا خلال هذه المفاوضات إلى العمل لصالح البلدان النامية بالصورة الفضلى.

ستوفر إيكاردا، عند الطلب، المعلومات التي قد تكون متاحة علاوة على كل ما قدّمته مع البذار. وتطلب من المتلقين أن يوفروا لإيكاردا بيانات حول الأداء تم جمعها أثناء عمليات التقييم.

وتورّد المواد بالشرط الصريح القاضي بقبول شروط هذه الاتفاقية. ويشكل قبول المتلقي للمواد قبولاً بشروط هذه الاتفاقية.

[1] نسترعي انتباه المتلقي إلى أن تفاصيل اتفاقية نقل المواد، بما في ذلك هوية المتلقي، ستتاح للعموم.